

To National Bank of Bahrain

إلى بنك البحرين الوطني

We the undersigned

نوافق نحن الموقعون أدناه

Account No.

رقم الحساب

requesting to issue

بإصدار عدد

CDM cards in favour of our company,

من بطاقة جهاز الإيداع النقدي لصالح الشركة،

Company Address & CR. No.

العنوان ورقم السجل التجاري للشركة

Authorised Signatory Name & Signature:

إسم وتوقيع المفوض

Date DD | MM | YYYY

التاريخ YYYY | MM | DD

TERMS AND CONDITIONS:

The issue and use of NBB CDM cards shall be governed by the following terms and conditions:

1. In these terms and conditions: "CDM Card" means NBB CDM Card. "Cardholder" means the Company to whom or for whose use the CDM Card and PIN are issued by NBB "CDM" means any Cash Deposit Machine installed by NBB, and "PIN" means the related personal identification number issued for use with the CDM Card.
2. The CDM Card shall at all times remain the property of NBB, and the Cardholder shall surrender the CDM Card to NBB immediately upon request. NBB has the right at its sole discretion at any time and without notice to withdraw, cancel or prohibit the further use or to refuse to re-issue, renew or replace any card without in any case affecting the Cardholder's obligations hereunder which shall continue in force. The Cardholder shall not use the CDM Card in any unlawful transaction or in any illegal activity.
3. The CDM Card and PIN are issued to the Cardholder entirely at the Cardholder's risk. And NBB shall bear no liability whatsoever for any loss or damage howsoever caused from the issue to the Cardholder of the CDM Card and PIN.
4. The Cardholder will exercise all possible care to ensure the safety of the CDM Card and will prevent the PIN becoming known to any persons without the prior written consent of NBB. The Cardholder shall at all times remain liable for any transactions made by the use of the CDM Card and shall indemnify NBB for all losses or damages howsoever caused by any unauthorized use of the CDM Card or PIN, and NBB shall be entitled to assume all uses

الشروط والأحكام:

يخضع إصدار و استعمال بطاقة جهاز الإيداع النقدي التي يقدمها بنك البحرين الوطني للشروط والأحكام الآتية:

1. تكون الألفاظ و الكلمات الواردة في هذه الشروط والأحكام المعاني الآتية «البنك» يقصد به بنك البحرين الوطني، ش.م.ب. «البطاقة» يقصد بها بطاقة جهاز الإيداع النقدي الصادرة من البنك «حامل البطاقة» يقصد به الشركة الذي تصدر له ولاستعماله البطاقة من قبل البنك وهو «جهاز الإيداع النقدي» يقصد به أجهز الإيداع النقدي التي قام البنك بوضعها لخدمة أصحاب الحسابات «الرقم السري» يقصد به الرقم السري الصادر للاستعمال مع البطاقة.
2. تظل البطاقة في جميع الأحوال ملكاً خاصاً للبنك ويلتزم حامل البطاقة بتسليمها إلى البنك فوراً عند الطلب . يكون للبنك الحق بمحض تقديره المنفرد القيام في أي وقت وبدون إشعار بسحب أو إلغاء أو حظر الاستعمال المستقبلي أو رفض إعادة إصدار أو تجديد أو استبدال أية بطاقة دون المساس في أي حال من الأحوال بالتزامات حامل البطاقة بموجب هذه الشروط والأحكام التي يجب أن تستمر سارية المفعول. يجب على حامل البطاقة عدم استخدام البطاقة في معاملات أو نشاطات غير قانونية .
3. تصدر البطاقة والرقم السري لحامل البطاقة على مسؤوليته بالكامل , ولن يكون البنك مسئولاً عن أية خسارة أو أضرار تنجم عن إصدار البطاقة و الرقم السري إلى حامل البطاقة .
4. يلتزم حامل البطاقة ببذل العناية اللازمه للمحافظة على سلامة البطاقة و يلتزم بعدم تعريف أي شخص على الرقم السري دون موافقة كتابية مسبقة من البنك. يظل حامل البطاقة مسئولاً في جميع الأوقات عن أية معاملة تنشأ عن استخدام البطاقة ويلتزم بتعويض البنك عن جميع الخسائر أو الأضرار من أي نوع كانت والتي تنجم عن الاستخدام غير المصرح به للبطاقة أو الرقم السري ويكون للبنك الحق في اعتبار أن جميع استعمالات البطاقة

of the CDM Card and the PIN are authentic unless NBB has received notice of any loss or theft of the CDM Card or of any record of the PIN or official notification of the death of the Cardholder. If the CDM Card is lost or stolen or for any other reason being misused, or if the PIN is disclosed in breach of this condition, the Cardholder must immediately notify NBB and the relevant public authorities and confirm this in writing. In the event of such loss, theft, issue or disclosure being suspected, NBB may provide relevant public authorities with any information it considers relevant.

5. NBB's record of transactions processed by the use of the CDM Card shall be conclusive and binding for all purposes.
6. NBB shall debit the Cardholder's Account with all expenses arising from the issue of the CDM Card as may be announced by NBB from time to time and any replacement thereof.
7. NBB will try to give a complete service at all times but does not guarantee it. NBB shall not be liable for any loss or damage arising directly or indirectly due to any malfunction or failure of CDM Card, data-processing system, or transmission link or due to the nondelivery, misdelivery, or any delay or omission in executing any instruction deposited with NBB by CDM or due to anything outside the control of NBB. The Cardholder hereby undertakes to indemnify NBB against all losses, damages, and expense whatsoever arising in connection with the foregoing.
8. The Cardholder shall notify NBB when the card is retained by the CDM and in the event of any error in any transaction relating to the use of the CDM service.
9. Any cash deposit shall be counted before being credited to the stated Account(s) at a date no later than the following business day. NBB counting is conclusive.
10. If separate Cards are issued to more than Cardholder, each such Cardholder shall be jointly and severally responsible for all transactions on that Account processed by the use of such CDM Cards. NBB may continue to debit that Account even if joint account instructions are varied or terminated, until all Card issued with that account have been returned to NBB.
11. In case of lost or stolen CDM Card, it is the Cardholder's responsibility to immediately advise NBB by calling or attending any of NBB's branches during the branches official hours or calling Call Centre 24/7 to supply NBB with his/her card number or his/her Account number. In the absence of such information, NBB shall not be liable to take any action and therefore NBB shall not be liable or responsible should any withdrawals be made due to non-adhering to NBB's requirement.
12. NBB may at any time alter these terms and conditions without prior notice to the Cardholder.

والرقم السري سليمة إلا إذا تلقى البنك إشعاراً بضياع أو سرقة البطاقة أو السجل الخاص بالرقم السري أو إخطاراً رسمياً لوفاة حامل البطاقة . إذا فقدت البطاقة أو سرقت أو تعرضت لسوء الاستعمال لأي سبب آخر أو إذا افشي الرقم السري بالمخالفة لهذا الشرط يجب على حامل البطاقة إخطار البنك والأمن العام وإثبات ذلك كتابياً . وفي حالة الشك في وقوع الضياع أو السرقة أو سوء الاستعمال أو الإفشاء يجوز للبنك أن يقدم إلى الأمن العام أية معلومات يراها لازمة .

5. يكون سجل البنك الخاص بالمعاملات التي تنشأ عن استخدام البطاقة دليلاً قاطعاً وملزماً لجميع الأغراض .
5. سوف يخصم البنك من حساب حامل البطاقة جميع مصاريف إصدار البطاقة وفقاً لما يعلنه البنك من وقت آخر .
7. يسعى البنك نحو تقديم خدمة كاملة في جميع الأوقات لكنه غير ملتزم بتحقيق ذلك . لن يكون البنك مسؤولاً عن أية خسارة أو أضرار تنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر بسبب أي خلل أول عطل في بطاقة الإيداع , نظام معالجة البيانات , وسيلة البث أو بسبب عدم التوصيل أو خطأ في التوصيل أو تأخير أو أي تقصير في تنفيذ أية تعليمات تصل إلى البنك عن طريق جهاز الإيداع النقدي أو بسبب أي شيء خارج عن إرادة وسيطرة البنك . يتعهد حامل البطاقة بموجبه أن يعرض البنك عن جميع الخسائر و الأضرار و المصاريف من أي نوع كانت الناشئة عن أي مما تقدم .
8. يلتزم حامل البطاقة بإبلاغ البنك في حال ما إذا علقت البطاقة في جهاز الإيداع النقدي , وفي حالة حدث خطأ ما في أية معاملة تتعلق باستعمال خدمة الإيداع النقدي.
9. يقوم البنك بقيود الودائع النقدية المودعة عن طريق جهاز الق جهاز الإيداع النقدي في الحساب المذكور في تاريخ لا يتجاوز يوم العمل التالي بعد عددها والتأكد من مبلغها , ويكون عد البنك للودائع في هذا الصدد نهائياً .
10. إذا أصدرت بطاقات منفصلة لأكثر من شخص يكون كل حامل بطاقة مسؤولاً بالتضامن والانفراد عن جميع المعاملات في ذلك الحساب والتي تنشأ عن طريق استعمال هذه البطاقات . يجوز للبنك الاستمرار في القيد على الحساب المذكور بالرغم من تعديل أو إلغاء التعليمات الخاصة بالحساب المشترك السالف الذكر حتى تتم إعادة جميع البطاقات الصادرة إلى البنك .
11. في حالة ضياع أو سرقة البطاقة يتحتم على حامل البطاقة إخطار البنك هاتفياً أو الحضور شخصياً إلى أحد فروع البنك وذلك خلال ساعات الدوام الرسمي أو بالاتصال على مركز خدمات الزبائن على مدار الساعة . ولتمكين البنك من اتخاذ الاجراءات اللازمة لوقف التعامل بالبطاقة , يلتزم حامل البطاقة بتزويد البنك برقم البطاقة أو رقم الحساب , وفي حاة عدم تزويد البنك بتلك المعلومات الأساسية سوف تعذر على البنك اتخاذ الإجراءات اللازمة وعليه يتحمل حامل البطاقة مسئولية أية عمليات قد تتم في الحساب / الحسابات نتيجة لذلك ولن يكون البنك مسؤولاً في أي حالة من الأحوال عن تلك العمليات.
12. يجوز للبنك القيام في أي وقت بتعديل هذه الشروط و الأحكام بدون إشعار مسبق إلى حامل البطاقة.